**Tarpkultūriniai humoro aspektai viešajame diskurse**

2014 m. birželio 18 dieną prasidėjo tarptautinis projektas "Tarpkultūriniai humoro aspektai viešajame diskurse". Jame dalyvauja VU Filologijos fakulteto Anglų filologijos ir Vokiečių filologijos katedrų dėstytojai ir studentai, taip pat Vokietijos Greifsvaldo Ernsto Moritzo Arndto universiteto Anglistikos ir amerikanistikos instituto dėstytojai. Projekto vadovė – doc. dr. Inesa Šeškauskienė. Projekto trukmė – 6 mėnesiai. Jis baigsis tarptautiniu seminaru Vilniaus universitete 2014 m. gruodžio mėn.

Projekto tikslas – nustatyti vienai ar kelioms kultūroms būdingas humoro apraiškas bei kalbinės raiškos mechanizmus. Tyrimui pasirinktas viešasis anglų, vokiečių ir lietuvių diskursas. Tyrimas grindžiamas diskurso analizės, kontrastyvinės lingvistikos bei kai kuriais kontaktinės ir kognityvinės lingvistikos principais.

Projektas remiamas Baltijos šalių ir Vokietijos aukštųjų mokyklų biuro per Vokietijos akademinių mainų tarnybą (DAAD) Vokietijos Federacinės Respublikos Užsienio reikalų ministerijos lėšomis.



**Interkulturelle Perspektiven auf Humor im öffentlichen Diskurs**

Am 18. Juni 2014 hat das internationale Projekt „Interkulturelle Perspektiven auf Humor im öffentlichen Diskurs“ angefangen. Teilnehmer sind Lehrende und Studierende des Lehrstuhls für Englische Philologie und des Lehrstuhls für Deutsche Philologie der Philologischen Fakultät der Universität Vilnius sowie Lehrende des Instituts für Anglistik/Amerikanistik der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald. Das Projekt wird von Dr. Inesa Šeškauskienė geleitet und wird 6 Monate dauern. Zum Abschluss des Projekts wird im Dezember 2014 an der Universität Vilnius ein internationales Symposium durchgeführt.

Das Ziel des Projekts besteht darin, Besonderheiten des sprachlichen Humors im öffentlichen Diskurs des Deutschen, Englischen und Litauischen zu untersuchen. Methodisch stützt sich die Untersuchung auf Diskursanalyse und kontrastive Linguistik, es werden auch manche Aspekte der Kontaktlinguistik und der kognitiven Linguistik herangezogen. Im Rahmen des Projekts werden Studierende Abschlussarbeiten zu bestimmten Aspekten des Projektthemas verfassen. Sie werden die Möglichkeit haben, die Ergebnisse ihrer Untersuchungen während des Symposiums im Dezember 2014 zu präsentieren und mit den deutschen Kolleginnen und Kollegen zu besprechen.

Dieses Projekt des Baltisch-Deutschen Hochschulkontors wird durch den Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) aus Mitteln des Auswärtigen Amtes der Bundesrepublik Deutschland gefördert.



**Intercultural perspectives of humour in public discourse**

This is the title of an international project launched on 18 June 2014. The Project is carried out by the teaching staff and students of two departments of the Faculty of Philology of Vilnius University: the English Philology Department and the German Philology Department. It also includes the teaching staff of the Institute of English and American Studies of Ernst-Moritz-Arndt University in Greifswald, Germany. The project leader is Assoc. Prof. Dr Inesa Šeškauskienė. The length of the Project implementation is 6 months. The Project will be completed by organizing a workshop in December 2014 in Vilnius University.

The Project aims at identifying cross-cultural and culture-specific features of humour in public discourse. More specifically, it seeks to reveal how humour is constructed in Lithuanian, German and English public discourse. The research within the Project will be carried out in the framework of discourse analysis, contrastive linguistics, contact and cognitive linguistics. The Project will include a number of students of English, German and Lithuanian working on their term papers and graduation theses on the topic of the Project. They will be able to discuss their findings with German colleagues during the workshop in December 2014.

This project is funded by the Foreign Office of the Federal Republic Germany via the Baltic-German University Liaison Office at the German Academic Exchange Service (DAAD).

